

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

RADA

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 28. listopadu 2006,

kterým se v souladu s čl. 104 odst. 8 Smlouvy o založení Evropského společenství stanoví, že opatření přijatá Polskem v reakci na doporučení Rady podle čl. 104 odst. 7 Smlouvy se ukázala být nedostatečná

(2006/1014/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

strany, totiž členské státy, Radu a Komisi, aby prováděly Smlouvu a Pakt o stabilitě a růstu řádně a včas.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 104 odst. 8 této smlouvy,

s ohledem na doporučení Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle článku 104 Smlouvy se členské státy vyvarují nadměrných schodků veřejných financí.
- (2) Pakt o stabilitě a růstu je založen na cíli zdravých veřejných financí jakožto prostředku posilujícího podmínky pro cenovou stabilitu a pro silný udržitelný růst přispívající k vytváření pracovních míst. Pakt o stabilitě a růstu zahrnuje nařízení Rady (ES) č. 1467/97 ze dne 7. července 1997 o urychlení a vyjasnění postupu při nadměrném schodku⁽¹⁾, které bylo přijato za účelem rychlé nápravy nadměrných schodků veřejných financí.

- (3) Usnesení ze zasedání Evropské rady v Amsterdamu ze dne 17. června 1997⁽²⁾ slavnostně vyzvalo všechny

- (4) Rozhodnutí Eurostatu ze dne 2. března 2004 o odvětvové klasifikaci penzijních systémů⁽³⁾ stanoví, že fondové příspěvkově definované systémy nelze klasifikovat jako režim sociálního zabezpečení. Tento systém tedy není možné považovat za součást sektoru vládních institucí. Jednalo se o rámcové rozhodnutí, které před jeho provedením vyžadovalo dvoustranné projednání s členskými státy. V rámci těchto jednání Eurostat uznal, že „některé členské státy by mohly potřebovat přechodné období, aby rozhodnutí provedly a aby se vyhnuly narušení při provádění svých rozpočtových politik⁽⁴⁾“. Přechodné období umožněné Eurostatem skončí dnem prvního fiskálního oznámení za rok 2007, které má být vydáno do 1. dubna 2007. Polsko se rozhodlo využít tohoto přechodného období. Sociální příspěvky a jiné příjmy vybírané (a výdaje vzniklé) v rámci fondových příspěvkově definovaných systémů byly proto zaznamenávány jako státní příjmy (a výdaje), čehož výsledkem jsou nižší hodnoty schodku a dluhu, než by tomu bylo v jiném případě.
- (5) V souladu s čl. 104 odst. 6 Smlouvy Rada svým rozhodnutím 2005/183/ES⁽⁵⁾ ze dne 5. července 2004 rozhodla o existenci nadměrného schodku v Polsku.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 209, 2.8.1997, s. 6. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1056/2005 (Úř. věst. L 174, 7.7.2005, s. 5).

⁽²⁾ Úř. věst. C 236, 2.8.1997, s. 1.

⁽³⁾ Eurostat News Releases č. 30/2004 ze dne 2. března 2004 a č. 117/2004 ze dne 23. září 2004 a kapitola I.1.3 Příručky Eurostatu o státním schodku a dluhu – Klasifikace financovaných penzijních systémů a dopad na veřejné finance, ke stažení na: http://epp.eurostat.ec.europa.eu/cache/ITY_OFFPUB/KS-BE-04-002/EN/KS-BE-04-002-EN.PDF

⁽⁴⁾ Viz poznámka pod čarou 3.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 62, 9.3.2005, s. 18.

- (6) Podle čl. 104 odst. 7 Smlouvy a čl. 3 odst. 4 nařízení (ES) č. 1467/97 přijala Rada rovněž dne 5. července 2004 doporučení polským orgánům s cílem co nejrychleji nadměrný schodek odstranit a přijmout opatření ve střednědobém rámci k věrohodnému a udržitelnému snížení schodku pod 3 % HDP do roku 2007 v souladu s plánem na snížení schodku uvedeným v konvergenčním programu předloženém příslušnými orgány v květnu roku 2004 a potvrzeném ve stanovisku Rady ze dne 5. července 2004, s těmito ročními cíli: 5,7 % HDP v roce 2004, 4,2 % HDP v roce 2005, 3,3 % HDP v roce 2006 a 1,5 % HDP v roce 2007. Rada stanovila den 5. listopadu 2004 jako lhůtu, do které je třeba podniknout účinné kroky „k přijetí opatření k dosažení cílového schodku pro rok 2005“.
- (7) Plán na snížení schodku potvrzený Radou dne 5. července 2004 neobsahoval náklady na penzijní reformu provedenou v roce 1999. Asi 20 % příjmů z příspěvků na penzijní zabezpečení bylo přeměrováno z průběžně financovaného penzijního systému do plně fondového příspěvkově definovaného systému. V době vydání doporučení podle čl. 104 odst. 7 Smlouvy Rada výslovně zohlednila skutečnost, že cílové schodky by při odhadovaných ročních nákladech na polskou penzijní reformu ve výši zhruba 1,5 % HDP měly být upraveny směrem nahoru. S ohledem na výše uvedené a rovněž na převažující negativní rizika spojená se strategií rozpočtové konsolidace Rada ve svém stanovisku ke konvergenčnímu programu vydaném v květnu roku 2004 zdůraznila, „že rozpočtová situace uvedená v daném programu nemusí být dostatečná ke snížení schodku pod 3 % HDP během programového období“ (tj. do roku 2007).
- (8) Po uplynutí lhůty dne 5. listopadu 2004 stanovené v doporučení Rady podle čl. 104 odst. 7 dospěla Komise ve svém sdělení Radě ze dne 14. prosince 2004 k závěru, že není potřeba podniknout žádné další kroky v rámci postupu při nadměrném schodku pro Polsko, protože polská vláda podnikla účinné kroky týkající se opatření k dosažení cílového schodku pro rok 2005.
- (9) Dne 17. února 2005 vydala Rada své stanovisko k aktualizaci konvergenčního programu Polska z listopadu roku 2004. V aktualizaci byly upraveny cílové schodky na rok 2007 směrem nahoru na 2,2 % HDP (oproti 1,5 % HDP v konvergenčním programu z května 2004), tj. přibližně 3,7 % HDP včetně nákladů na penzijní reformu. Tato úprava směrem nahoru byla provedena i přes pokračující silný růst (předpokládaný podle programu v průměru více než 5 % ročně), zatímco výsledky/prognózy schodků na období 2004–2006 se snižovaly v důsledku opatření přijatých vládou, silnějšího hospodářského růstu i v důsledku statistických revizí. Rada zjistila riziko opožděného nebo neúplného provedení fiskálních úprav. Vzhledem k negativním rizikům spojeným se strategií rozpočtové konsolidace Rada mimo jiné vyzvala Polsko, aby posílilo fiskální úpravu po roce 2005 a snížilo cílový schodek pro rok 2007. Ve skutečnosti byla provedena pouze malá část opatření. Fiskální výsledek za rok 2005 byl však lepší než očekávaných 2,5 % HDP.
- (10) Dne 14. března 2006 přijala Rada stanovisko k aktualizaci konvergenčního programu Polska z ledna roku 2006. Cílem aktualizace bylo mírné snížení schodku veřejných financí (v průměru o přibližně 0,3 % HDP ročně v období 2006–2008) v zájmu splnění rozpočtového konvergenčního kritéria do konce funkčního období (tj. do konce roku 2009). Takže zatímco výsledky a prognózy schodku na období 2004–2006 byly opět upraveny směrem dolů v důsledku opatření přijatých vládou, silnějšího hospodářského růstu i statistických úprav, program potvrdil cílový schodek na rok 2007 ve výši 2,2 % HDP (bez nákladů na penzijní reformu). Vzhledem k úpravě nákladů na penzijní reformu směrem nahoru s ohledem na lepší než předpokládaný vývoj na trhu pracovních sil a s ohledem na vyšší účast v novém penzijním systému byl cílový schodek na rok 2007 včetně těchto nákladů o 0,4 procentního bodu HDP vyšší než v předchozí aktualizaci (4,1 % HDP oproti 3,7 % HDP). Rada poukázala na různá rizika spojená se strategií rozpočtové konsolidace, jako např. poměrně příznivé odhady růstu v posledním roce programového období (2008), poměrně optimistické odhady ohledně daňové elasticity a možné problémy s kontrolou výdajů vzhledem k tlakům v oblasti sociálních výdajů. Rada dospěla k závěru, „že konvergenční program předpokládá určitý pokrok, nikoli však účinnou nápravu nadměrného schodku v roce 2007“. Rada dále uvedla, že se očekává, že plánovaná úprava strukturálního salda (tj. cyklicky očištěné saldo bez jednorázových a jiných prozatímních opatření vypočítané útvary Komise na základě údajů získaných v rámci daného programu podle společně dohodnuté metodiky) se v programovém období každoročně zlepší v průměru o 0,25 % HDP.

- (11) V návrhu rozpočtu na rok 2007, přijatém dne 27. září 2006, se odhaduje schodek na rok 2006 ve výši 2,1 % HDP (bez nákladů na penzijní reformu) oproti hodnotě 2,6 % HDP, jež byla cílem aktualizace konvergenčního programu z ledna roku 2006 (a hodnotě 3,3 % uvedené v doporučení Rady z července roku 2004 v souladu s čl. 104 odst. 7). Lepší výsledek je odrazem vyšších příjmů (zvláště daně z příjmu fyzických osob) díky vyššímu než očekávanému růstu, jakož i omezenějšímu růstu výdajů, zejména nižším než plánovaným veřejným investičním výdajům. Návrh rozpočtu na rok 2007 uvádí tyto cílové schodky na příští roky: 1,7 % v roce 2007, 1,2 % v roce 2008 a 0,5 % v roce 2009.
- (12) Vyhodnocení opatření přijatých Polskem k nápravě nadměrného schodku do roku 2007 na doporučení Rady podle čl. 104 odst. 7 vede k těmto závěrům:
- upravený cílový schodek na rok 2007 ve výši 1,7 % HDP (bez nákladů na penzijní reformu) uvedený v návrhu rozpočtu na rok 2007 překračuje hodnotu 1,5 % HDP, kterou Rada potvrdila ve svém doporučení ze dne 5. července 2004 pro nápravu nadměrného schodku. K úpravě schodku na rok 2007 došlo na pozadí mnohem nižších schodků v období 2004–2006, než které byly předpokládány v doporučení,
 - přechodné období pro provedení rozhodnutí Eurostatu ze dne 2. března 2004 o klasifikaci fondových penzijních systémů skončí s prvním fiskálním oznámením v roce 2007, které má být vydáno do 1. dubna. Zahnutí vyšších než dříve očekávaných nákladů na penzijní reformu by mělo za následek cílový schodek ve výši přibližně 3,7 % HDP,
 - prognóza útvarů Komise z podzimu roku 2006 předpokládá v roce 2007 schodek o 0,3 % HDP vyšší, než

plánovaly polské orgány. Zejména příjmy z přímých daní se čekají nižší, než byly plánovány příslušnými orgány, zatímco sociální výdaje a veřejné investiční výdaje budou pravděpodobně vyšší.

- (13) Z toho vyplývá, že se sice dosáhlo zlepšení ve fiskálním postavení a Polsko dosud překonávalo své rozpočtové cíle, avšak na základě současných informací výše schodku v roce 2007 značně překročí referenční hodnotu 3 % HDP, což není v souladu s doporučeními Rady pro nápravu nadměrného schodku do roku 2007.

V souladu s usnesením amsterodamského zasedání Evropské rady o Paktu o stabilitě a růstu Polsko souhlasilo se zveřejněním doporučení Rady ze dne 5. července 2004 ⁽⁶⁾,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Opatření přijatá Polskem v reakci na doporučení Rady ze dne 5. července 2004 podle čl. 104 odst. 7 Smlouvy se ukázala být nedostatečná k nápravě nadměrného schodku ve lhůtě stanovené v doporučení.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Polské republice.

V Bruselu dne 28. listopadu 2006.

Za Radu
předseda

E. TUOMIOJA

⁽⁶⁾ Viz <http://register.consilium.eu.int/pdf/en/04/st11/st11220.en04.pdf>